

Překlad původního návodu k používání



---

## ELEKTRICKÁ VRTAČKA / ŠROUBOVÁK



NÁVOD K OBSLUZE



**UPOZORNĚNÍ!** Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod. Nedodržení níže uvedených doporučení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

### **Pracoviště**

#### **1. UDRŽUJTE PRACOVIŠTĚ ČISTÉ.**

Nepořádek na pracovišti zvyšuje pravděpodobnost nehod.

#### **2. DÁVEJTE POZOR NA PODMÍNKY NA PRACOVIŠTI.**

Nepoužívejte nářadí ve vlhkých nebo mokřích místech.

Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.

#### **3. ZAŘÍZENÍ UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTI.**

Děti by neměly být na pracovišti. Jakékoli rozptýlení může být příčinou nehody. Nedovolte dětem, aby přenášeli zařízení nebo jakékoliv příslušenství s ním spojené.

### **Bezpečnost související s elektřinou**

1. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

2. Zabraňte kontaktu částí těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ventilátory a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud tělo uživatele představuje uzemnění.

3. Nevystavujte elektrické nářadí působení deště nebo vlhkosti. Vniknutí vody dovnitř nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

4. Nepřetěžujte síťový kabel. Nepoužívejte kabel k přenášení nebo tažení nářadí. Netahejte za kabel za účelem odpojení zástrčky ze zásuvky. Síťový kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo předřený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5. Při používání zařízení venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Nářadí používejte pouze tehdy, je-li napájecí systém vybaven pojistkou a v bezpečné vzdálenosti od potenciálních zdrojů vody nebo hořlavých plynů a prachu.

### **Bezpečnost uživatele**

1. Při práci s nářadím věnujte zvláštní pozornost a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog a léků na předpis. Přečtěte si příbalové letáky k lékům, které používáte, abyste zjistili, zda neovlivňují Váš úsudek a postřeh. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, nepoužívejte nářadí.

2. Používejte vhodné ochranné prostředky. Při práci s nářadím noste ochranné brýle, masku proti prachu, protiskluzovou obuv, helmu a ochranu sluchu, kdykoli to situace vyžaduje. Tím se sníží riziko nehody.

3. Vyhněte se náhodnému spuštění nářadí. Před připojením k proudu se ujistěte, že je spínač v poloze OFF. Při přemísťování nedržte zařízení za spínač, protože to zvyšuje riziko nehody.

4. Před spuštěním zařízení z něj odstraňte všechny seřizovací klíče. Klíč připevněný k pohyblivým částem elektrického nářadí může být příčinou zranění.

5. Nesahejte nad úroveň zařízení. Během práce udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožňuje zachovat lepší kontrolu nad zařízením v případě nepředvídaných situací.

6. VHODNĚ SE OBLÉKEJTE. Nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by mohly být zachyceny do pohyblivých částí nářadí. Při práci s nářadím se doporučuje používat boty s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být řádně sepnuté. Vždy používejte vhodný ochranný oděv.

7. Použijte upevnění obráběného předmětu. Je to bezpečnější než použití ruky k jeho přidržení, protože umožňuje používat obě ruce k obsluze zařízení.

### **Bezpečnost související s používáním a údržbou**

1. Nepřetěžujte nářadí. Zařízení bude pracovat lépe a bezpečněji při zatížení, pro které bylo určeno. Nepokoušejte se používat nekompatibilní příslušenství ke zvýšení výkonu nářadí.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným spínačem. Nářadí, které nelze ovládat pomocí spínače, vytváří nebezpečí a mělo by být opraveno.
3. Před zahájením seřizování, opravy, výměny příslušenství nebo skladování odpojte nářadí od proudu. Taková bezpečnostní opatření sníží riziko náhodného spuštění zařízení.
4. Nářadí by mělo být skladováno odpojeno od proudu, mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
5. Měli byste provádět pravidelnou údržbu nářadí. Zkontrolujte, zda pohyblivé části nemají vůli nebo závady, zda nedošlo k poškození součástek nářadí nebo zda nedošlo k jiným poruchám, které by mohly narušit správné fungování zařízení. Pokud jsou zjištěny nějaké nesrovnalosti, je třeba zařízení okamžitě opravit. Zdrojem mnoho závad je nesprávná údržba a obsluha.
6. Používejte nářadí a příslušenství s ním spojené v souladu s tímto návodem a správným způsobem. Měly by být vzaty v úvahu podmínky a typ prováděné práce. Použití zařízení v rozporu s jeho určením může vést k vážným nehodám.
7. Poškozený spínač by měl být vyměněn v autorizovaném servisu. Nepoužívejte nářadí s nefunkčním spínačem / vypínačem.
8. Nenechávejte nářadí bez dozoru, pokud je zapnuté. Vždy vypněte nářadí a počkejte, až se zcela zastaví, než opustíte pracoviště.
9. Pokud byl hlavní kabel poškozen, vyměňte jej za vhodný síťový kabel. Kabel lze zakoupit u distributora zařízení. Kabel může být vyměněn v autorizovaném servisu nebo kvalifikovaným elektrikářem.

### **Servis**

Oprava nářadí by měla být prováděna pouze kvalifikovaným personálem, který používá kompatibilní náhradní díly. To zajistí bezpečné a efektivní fungování nářadí.

### **Bezpečnostní pravidla během provozu**

1. Nářadí musí být napájeno napětím, které odpovídá parametrům na typovém štítku. Napětí se může lišit od požadovaného maximálně v rozmezí  $\pm 5\%$ .
2. Před každým použitím nářadí zkontrolujte. Před zahájením práce nechte nářadí běžet asi 1 minutu bez zatížení. Zkontrolujte, zda je převodový poměr správný, zda vrtáčka nevydává neobvyklé zvuky a nejsou citelné nestandardní vibrace.
3. Chraňte nářadí před přetížením. Špička vrtáku musí být vždy naostřená. Při vrtání nepoužívejte příliš velkou sílu. Pokud otáčky nářadí výrazně poklesnou, snižte tlak. Pokud se vrták náhle zastaví nebo se zasekne, vypněte nářadí.
4. Uhlíkové kartáče pravidelně vyměňujte. Neměli byste používat opotřebované uhlíkové kartáče, jinak komutátor nebude mít správný kontakt s kartáči a mohlo by dojít k vážnému poškození zařízení nebo dokonce k roztavení izolace.

#### **UPOZORNĚNÍ: Kartáče by měly být vždy vyměňovány v párech.**

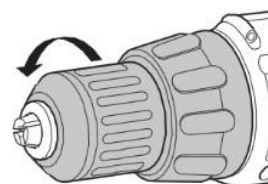
5. Vrtáčku nelze použít, pokud: je poškozena izolace, je poškozený napájecí kabel, je poškozená zástrčka nebo zásuvka. Pokud během práce zaznamenáte jiskry vycházející ze zařízení, okamžitě zastavte nářadí a před pokračováním v práci odstraňte závadu.
6. Nářadí používejte opatrně. Po použití zařízení jej uložte na bezpečné místo, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

## Údržba

1. Provádějte pravidelné kontroly nářadí. Nářadí by mělo být před každým použitím zkontrolováno. Pokud zjistíte závadu, měla by být okamžitě odstraněna. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda není poškozená. Zkontrolujte, zda jsou invertor a kartáče ve správném vzájemném kontaktu a zda nejsou poškozena vinutí rotoru a statoru. Pravidelně kontrolujte ložiska a pohyblivé části, zda nejsou poškozené.
2. Každá část by měla být udržována v dobrém stavu. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
3. Věnujte zvláštní pozornost stavu izolace. Nepřetěžujte nářadí a nepoužívejte ho ve velmi prašných místnostech. Pravidelně kontrolujte izolační odpor.
4. Nářadí skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

## Montáž vrtáku

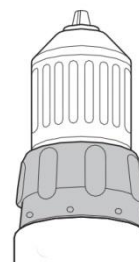
1. Uchopte sklíčidlo vrtačky a následně ho otočte, abyste ho uvolnili.
2. Umístěte vrták do sklíčidla a následně začněte otáčet hlavici opačným směrem. Utáhněte, dokud neucítíte výrazný odpor.



## Nastavení krouticího momentu

Vrtačka má nastavení krouticího momentu. To je užitečné při šroubování šroubů do měkkých materiálů, jako je sádkarton. Při vrtání musí být krouticí moment nastaven do polohy pro vrtání.

**DŮLEŽITÉ:** Nastavení krouticího momentu lze změnit, pouze když jsou otáčky motoru nulové. Změna nastavení krouticího momentu během provozu může vést k poškození převodovky.



**UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením práce doporučujeme procvičit všechny výše uvedené činnosti, aby při skutečné práci nezpůsobovaly žádné problémy.

**Při použití prodlužovacího kabelu nesmí být tloušťka vodičů tenčí než tloušťka napájecího kabelu vrtačky.**

Parametr	Jednotka	
Napájecí napětí	V	230
Frekvence napájení	Hz	50
Maximální výkon	W	800
Jmenovité otáčky	ot./min.	8000
Max. průměr vrtáku	mm	10
Sklíčidlo	n/a	Automatické
Hladina hluku		
L <sub>wa</sub> (akustický výkon)	dBA	89
Úroveň vibrací	m/s <sup>2</sup>	0,894
Třída izolace		II

**Upozornění!** Úroveň vibrací a hluku se může měnit s opotřebením nářadí a provozními podmínkami.

Během práce vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu.

**Prohlášení o shodě:** Prohlašujeme, že výrobek uvedený v „Technické údaje“/„Specifikace“ splňuje požadavky následujících norem a normativních dokumentů:

EN 60745-1: 2009 + A11:2010

EN 60745-2-3:2011

EN 55014-1:2006 + A1:2009

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-3:2008

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/ES

2006/95/ES

2004/108/ES

2011/65/EU

Mariusz Ściana



MAR-POL s. c.  
IMPORT-EXPORT  
SUCHOWOLA 6A  
26-020 CHMIELNIK, POLSKO

CHMIELNIK, POLSKO      dne 14. 11. 2014

## Záruční list

název zařízení: .....

typ / model: .....

datum prodeje: .....

poznámky: .....

.....  
*podpis a razítko prodejce*

## Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.